

حیز، ترکی

Hicaz

هاننوك علی بیک رهبر

Hanenok Ali B.

7

The musical score is handwritten on ten staves of five-line music paper. Below each staff, there is a row of Arabic characters (likely performance instructions or lyrics) corresponding to the notes. The music is written in a style that suggests it is intended for a stringed instrument like a violin or oud, given the context of the Hicaz mode, which is a common mode in Ottoman/Turkish music.

دُورِي خَرَجَ أَيْدِي دَلْ شُوفَه بَرَدَ بُولَه دَر  
حَاطَ - حَمَّا - بَدَ - حَقَّ عَالَمَه قَهَّ بُولَه دَر  
كَسَّ أَيْدِي - دَدَنَ يَاهَ حَمَّ بُولَه دَر

TDV İSAM KTP.  
Cüneyd Kosal Arşivi  
No: D-48/22-2

نَهَّتْ  
يَاهَ حَمَّ يَارَادَه آتَاهَ رَفَعَ بُولَه دَر  
حَاصَّه بَرَ عَالَمَه اَسَهَ عَالَمَه بُولَه دَر

doldimi arz etmeye ol süküha bir dem bulmadım  
halime rahim eder his alende hemdem bulmadım  
fekim eder raz derken gün mahrem bulmadım

yine astur yarını ammaki mırıhem bulmadım  
hansı du ölümi ben eski ölem bulmadım